



## Reparaturleitfaden

Fox 2004 ▶ , Fox 2010 ▶ , Fox 2014 ▶ ,  
SpaceFox 2006 ▶ , SpaceFox 2011 ▶

**5 Gang - Schaltgetriebe 02T und 0AP**

Ausgabe 09.2013





## Reparaturgruppenübersicht zum Reparaturleitfaden Reparaturgruppenübersicht zum Reparaturleitfaden Reparaturgruppenübersicht zum Reparaturleitfaden

### Reparaturgruppe

- 00 - Technische Daten
- 30 - Kupplung - Betätigungssystem
- 34 - Betätigung, Gehäuse
- 35 - Zahnräder und Wellen
- 39 - Getriebe-, Ausgleichgetriebewellen

Technische Informationen gehören unbedingt in die Hand der Meister und Mechaniker, denn ihre sorgfältige und ständige Beachtung ist Voraussetzung für die Erhaltung der Verkehrs- und Betriebssicherheit der Fahrzeuge. Unabhängig davon gelten selbstverständlich auch die bei der Instandsetzung von Kraftfahrzeugen allgemein üblichen Grundregeln der Sicherheit.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Urhebers unzulässig.



## Inhaltsverzeichnis

<b>00 - Technische Daten</b>	<b>1</b>
<b>1 Kennzeichnung</b>	<b>1</b>
1.1 Getriebe - Kennzeichnung	1
1.2 Präfixe, Übereinstimmung, Übersetzungsverhältnis, Einfüllmenge	2
<b>2 Getriebe-Schaltplan</b>	<b>9</b>
2.1 Schaltplan/Benennung	9
2.2 Übersetzungsverhältnisse	10
<b>3 Allgemeine Anweisungen</b>	<b>11</b>
3.1 Berechnung Übersetzungsverhältnis	11
<b>4 Instandsetzungsanweisungen</b>	<b>12</b>
4.1 Getriebe	12
4.2 Dichtungen und Manschetten	12
4.3 Schrauben, Muttern	13
4.4 Lager	13
4.5 Zwischenstücke	13
4.6 Synchronringe	14
<b>30 - Kupplung - Betätigungssystem</b>	<b>15</b>
<b>1 Betätigungssystem</b>	<b>15</b>
1.1 Betätigungssystem (Ausführung 1) - Bauteileübersicht	15
1.2 Betätigungssystem (Ausführung 2) - Bauteileübersicht	27
<b>2 Kupplung</b>	<b>39</b>
2.1 Kupplungsbetätigung - allgemeine Montageübersicht	39
2.2 Hydraulischer Kupplungsgeberzylinder – aus- und einbauen	40
2.3 Kupplungssystem – entlüften	41
2.4 Kupplung – allgemeine Montageübersicht	42
<b>34 - Betätigung, Gehäuse</b>	<b>46</b>
<b>1 Schaltmechanismus</b>	<b>46</b>
1.1 Schaltmechanismus - Einbaulage	46
1.2 Schaltung - (Ausführung 1)	47
1.3 Schaltung - (Ausführung 2)	48
1.4 Schaltung - (Ausführung 3)	49
1.5 I - Betätigungskabel	49
1.6 II - Schalthebelgriff und Manschette	57
1.7 Schaltgriff und Manschette des Schalthebels - aus- und einbauen	58
1.8 Schaltgriff und Manschette des Schalthebels - aus- und einbauen	59
1.9 III – Schalthebel und Schaltgetriebe – reparieren	60
1.10 Schaltmechanismus - aus - und einbauen	61
1.11 Gangschaltmechanismus - einstellen	65
<b>2 Getriebe - aus- und einbauen</b>	<b>70</b>
2.1 Getriebe für Fahrzeuge mit Motoren (AQZ, ASY, BAH, BJA, BJE, BKR, BLH, BMD, BNM, BNX, BPA, CCNA, CCRA, CFZA, CHFA, CHFB, CPBA) - aus- und einbauen	70
2.2 Getriebe für Fahrzeuge mit Motoren (CSEA) - ein- und ausbauen	89
<b>3 Getriebeöl</b>	<b>103</b>
3.1 Getriebeölstand – überprüfen und nachfüllen	103
<b>4 Kupplung - reparieren</b>	<b>105</b>
4.1 Getriebe - allgemeine Übersicht	105
4.2 Getriebe – zerlegen und zusammenbauen	106
4.3 Getriebegehäusedeckel und 5. Gang	107
4.4 Kupplungsgehäuse	108
4.5 Antriebswelle, Ritzelwelle, Ausgleichgetriebe, Schaltmechanismus und Schaltgabeln	109



4.6	Antriebswelle, Ritzelwelle, Ausgleichgetriebe, Schaltmechanismus und Schaltgabeln – zerlegen und zusammenbauen	111
<b>5</b>	<b>Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse – reparieren</b>	<b>119</b>
5.1	Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse – instandsetzen	119
<b>6</b>	<b>Gangschaltmechanismus - einstellen</b>	<b>125</b>
6.1	Schaltmechanismus und Schaltgabeln - aus- und einbauen	125
<b>7</b>	<b>Schaltgabeln</b>	<b>128</b>
7.1	Schaltgabeln – zerlegen und zusammenbauen	128
<b>35</b>	<b>- Zahnräder und Wellen</b>	<b>132</b>
<b>1</b>	<b>Antriebswelle</b>	<b>132</b>
1.1	Antriebswelle – allgemeine Montageübersicht	132
1.2	Antriebswelle - zerlegen und zusammenbauen	135
<b>2</b>	<b>Ritzelwelle</b>	<b>144</b>
2.1	Ritzelwelle – allgemeine Montageübersicht	144
2.2	Ritzelwelle - zerlegen und zusammenbauen	147
<b>39</b>	<b>- Getriebe-, Ausgleichgetriebewellen</b>	<b>153</b>
<b>1</b>	<b>Antriebsflansch</b>	<b>153</b>
1.1	Gelenkflansch (linke Seite) - Abdichtung ersetzen	153
1.2	Gelenkflansch (rechte Seite) - Abdichtung ersetzen	156
<b>2</b>	<b>Ausgleichgetriebe</b>	<b>159</b>
2.1	Ausgleichgetriebe – allgemeine Montageübersicht	159
2.2	Ausgleichgetriebe - zerlegen und zusammenbauen	161
2.3	Ausgleichsgetriebe – einstellen	167

